**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**

**УМАНСЬКИЙ ДЕРЖАВНИЙ ПЕДАГОГІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**ІМЕНІ ПАВЛА ТИЧИНИ**

**Факультет іноземних мов**

**Кафедра теорії та практики іноземних мов**

**Лопушенко Аліна Вікторівна**

# ВЕРБАЛІЗАЦІЯ ОБРАЗУ СИЛЬНОЇ ЖІНКИ В АНГЛОМОВНІЙ КІНОСТРІЧЦІ

Спеціальність 035.041 Філологія. Германські мови та літератури

(переклад включно), перша – англійська

**РЕФЕРАТ**

на

випускну кваліфікаційну роботу

за освітньою програмою

«Філологія. Германські мови та літератури

(переклад включно), перша – англійська»

**Умань – 2023**

**Магістерською роботою є рукопис.**

Роботу виконано в Уманському державному педагогічному університеті

імені Павла Тичини.

**НАУКОВИЙ КЕРІВНИК:** д-р пед. наук, професор Білецька І. О.

**РЕЦЕНЗЕНТ:** д-р пед. наук, професор Комар О. С.

Захист відбудеться 25.12.2023р. о 12.00 на засіданні ЕК факультету іноземних мов.

З роботою можна ознайомитись на кафедрі теорії та практики іноземних мов, за адресою: 20308, м. Умань вул. Садова, 28, ауд. № 405.

# ЗМІСТ

|  |  |
| --- | --- |
| ВСТУП……………………………………………………………….. | 3 |
| РОЗДІЛ 1. ТЕОРЕТИЧНІ ЗАСАДИ ДОСЛІДЖЕННЯ КОНЦЕПТУ ЖІНКА ТА ОСОБЛИВОСТІ ЙОГО ВИКОРИСТАННЯ  В АНГЛОМОВНОМУ КІНОДИСКУРСІ ………………………………... | 9 |
| 1.1. Кіно як засіб вираження гендерних тенденцій……………….. | 9 |
| 1.2. Концепт ЖІНКА та популяризація феміністичної ідеї у  кіно………………………………………………………………………….. | 18 |
| 1.3. Унікальність образу сильної жінки як основа побудови  сюжету………………………………………………………………………. | 35 |
| РОЗДІЛ 2. РЕПРЕЗЕНТАЦІЯ ОСОБЛИВОСТЕЙ МОВНОЇ ПОВЕДІНКИ ОБРАЗУ СИЛЬНОЇ ЖІНКИ В АНГЛОМОВНОМУ  ДИСКУРСІ (НА МАТЕРІАЛІ АМЕРИКАНСЬКИХ ФІЛЬМІВ)……….. | 42 |
| 2.1. Мовні засоби вираження концепту сильної жінки у фільмі  «Wonder Woman 1984»…………………………………………………... | 42 |
| 2.2. Мовні прийоми відображення образу сильної жінки на  матеріалі фільму «Hidden figures»………………………………………… | 60 |
| 2.3. Особливості мовної поведінки жінок на лексико-  семантичному та синтаксичному рівнях…………………………………. | 84 |
| ВИСНОВКИ…………………………………………………………. | 98 |
| СПИСОК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ…………………………… | 101 |
| ДОДАТКИ…………………………………………………………… | 109 |

**ЗАГАЛЬНА ХАРАКТЕРИСТИКА РОБОТИ**

У сучасному світі вивчення гендерної проблематики у сфері мовознавства залишається одним із пріоритетних напрямків багатьох вітчизняних і зарубіжних лінгвістів та гендерологів. Вчені, зосереджуючись на вивченні мови через призму антропоцентризму, зупиняються на розгляді широкого спектру лінгвопсихологічних та соціальних ознак особистості. Серед них одним із ключових аспектів є гендер. Зі свого боку, зазначене поняття характеризується специфічним набором культурних ознак, що визначають комунікативну поведінку чоловіків та жінок, а також вектор їхньої взаємодії.

Вивчення взаємозв’язку між мовою та гендером допомагає розкрити та проаналізувати різноманітні особливості впливу соціальних ролей та соціокультурних факторів на мовну поведінку та сприйняття суспільства. Крім того, ця сфера досліджень сприяє усуненню гендерних стереотипів, урізноманітненню лінгвістичного впливу, підвищенню рівня гендерної свідомості та рівності.

В працях науковців (Ю. Абрамова, Ю. Андрущенко, Н. Гришкової, Т. Крисанової, О. Лях, В. Нагуляк, Н. Нера, Т. Сукаленко, О. Токарчука, П. Яковлева, М. Ю. Альсарайр, Н. Аль-Ясін, Х. Гаджимія, Р. Лакофф, А. Молоді, З. Монтасері, Г. Найт, Г. Рабаба, М. Сінгх, М. С. Хаганінежад, Б. Шапіро та ін.) простежується й аналізується статус гендерних аспектів чоловіків, а особливо жінок, у соціумі, як результат концептуального уявлення певної спільноти й ключового інструмента у формуванні власної ідентичності.

Необхідність вивчення зазначеної тематики у мові пояснюється постійним визначенням гендерних стереотипів, які пронизують мовні практики та впливають на формування комунікативних стратегій. Їхній аналіз має на меті допомогти вирішити проблему гендерної дискримінації та нерівності у суспільстві. На думку багатьох науковців, саме кіноіндустрія має значний потенціал для впровадження практичних заходів для усунення цього питання.

Оскільки проблема гендерного впливу стосується здебільшого представників жіночої статі, то в сучасному кінематографі все більшої популярності набуває маніфест – відображення образу сильної жінки. Завдяки зростанню інтересу суспільства до жіночих прав та появі феміністичних рухів відбулася різка адаптація кінообразів героїнь на користь більш аутентичних та реалістичних. Крім того, їхня популярність визначається переосмисленням соціальних ролей та статусу жінок, а також потребою у визнанні їхньої сили.

Вербалізація образу сильної жінки в кінострічці відіграє ключову роль у реформуванні суспільних уявлень про сучасну жінку. Використання мовних засобів та прийомів лексико-семантичного та стилістичного рівнів допомагає сформувати ідеальний мовленнєвий портрет сучасної жінки через характеристику її ролі у різних сферах життя.

Незважаючи на те, що дослідженню гендерного впливу на комунікативну поведінку жінок присвячено велику кількість розвідок, досі не зрозуміло, чому саме гендерні уявлення є визначальним фактором цього феномену. У нашій роботі представлена спроба встановити, як сфери життя та спілкування (сім’я, робота, соціум тощо) впливають на використання героїнями певних мовних засобів та прийомів, і які з цих особливостей є найбільш значущими для диференціації мовлення сильних жінок.

Актуальність тематики нашого дослідження обумовлена загальним інтересом мовознавчої спільноти до соціальних відтінків мовлення (стать, вік, етнічна та професійна приналежність тощо) та репрезентації гендерних ролей у сучасному суспільстві.

Сукупність перерахованих вище факторів визначає вибір теми випускної кваліфікаційної роботи: «Вербалізація образу сильної жінки в англомовній кінострічці».

Метою дослідження є теоретичне обґрунтування, виявлення, опис та аналіз мовленнєвих особливостей образу сильної жінки на лексико- семантичному та синтаксичному рівнях в англомовному кінодискурсі, а також розкриття їхнього впливу на формування стереотипів та уявлень про сучасну жінку у суспільстві.

Для досягнення поставленої мети сформовано такі завдання дослідження:

1. Обґрунтувати роль кіно як засобу вираження гендерних тенденцій та його вплив на формування уявлень про жіночий образ у сучасному світі.
2. Проаналізувати концепт ЖІНКА та розкрити його феміністичну популяризацію у кіно.
3. З’ясувати унікальність образу сильної жінки як основи побудови сюжету англомовних кінострічок.
4. Виявити мовні засоби вираження концепту сильної жінки на матеріалі фільму «Wonder Woman 1984».
5. Вивчити мовні прийоми відображення образу сильної жінки на матеріалі фільму «Hidden figures».
6. Узагальнити особливості мовної поведінки жінок на лексико- семантичному та синтаксичному рівнях.

Об’єктом дослідження виступає комунікативна поведінка жінок у різних сферах життєдіяльності, представлена через призму кіно.

Предметом дослідження служить набір засобів і прийомів лексико- семантичного та синтаксичного рівнів мовлення сильних жінок в англомовному кінодискурсі.

Згідно з поставленою метою та завданнями під час дослідження був використаний комплекс методів:

# загальні:

* метод теоретичного аналізу наукових публікацій;
* індуктивний метод;
* метод ідеалізації;
* метод суцільної вибірки;
* метод порівняння;
* методика кількісних підрахунків;
* метод узагальнення і систематизації;

# лінгвістичні:

* дескриптивний метод;
* метод контекстуального аналізу;
* метод прагматико-дискурсивного аналізу;
* метод лексико-семантичного аналізу;
* метод стилістичного аналізу.

Матеріалом для дослідження слугували транскрипти американських фільмів «Wonder Woman 1984» [81] та «Hidden figures» [51], екранізованих у 2020 і 2016 роках відповідно.

Теоретичне значення роботи полягає у використанні отриманих результатів дослідження під час аналізу гендерної стереотипізації та її відображенні в усному мовленні. Крім того, ці результати дозволяють з’ясувати вплив використання мовних засобів та прийомів на формування уявлень про сильних жінок, що має вагоме значення для розвитку та подальших досліджень лінгвістики жіночого дискурсу, а також семантики та стилістики їхнього усного мовлення.

Практична значущість дослідження вербалізації образу сильної жінки полягає у використанні отриманих результатів під час розробки навчально- методичних матеріалів для нормативних курсів із лексикології, лексикографії, стилістики, історії англійської мови; спецкурсів з когнітивної лінгвістики, національно-мовних картин світу, психолінгвістики, лінгвокультурології, теорії міжкультурної комунікації. Окрім цього, висновки й основні положення магістерської роботи можуть стати корисними для наукових досліджень у галузі гендерології та аналізу кінодискурсу.

Апробація результатів дослідження. Основні результати дослідження обговорювалися на засіданнях кафедри теорії та практики іноземних мов, Лабораторії лінгвокультурології та зіставної лінгвістики, зібраннях студентського наукового гуртка «Сучасні тенденції розвитку лексикології англійської мови» Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини та доповідалися на науково-практичних конференціях різного рівня: V Всеукраїнській студентській науково-практичній Інтернет- конференції «Сучасні філологічні дослідження: традиції та інновації» (Умань, 17 березня 2023 р.); ІI Всеукраїнській студентській науково- практичній конференції «Соціально-освітні домінанти професійної підготовки сучасного компетентного фахівця» (Біла Церква, 18 травня 2023 р.); VI Міжнародній науково-практичній Інтернет-конференції

«Інновації в сучасній освіті: український та світовий контекст» (Умань, 20 жовтня 2023 р.); Х Міжнародній науково-практичній конференції

«Подолання мовних та комунікативних бар’єрів: освіта, наука, культура» (Київ, 17 листопада 2023 р.); ІІ науково-методичному семінарі «Проблеми романо-германської філології та іншомовної лінгвометодики у ціннісних вимірах сьогодення» (Умань, 23 листопада 2023 р.).

Публікації. Основні положення випускної кваліфікаційної роботи висвітлені в 3 публікаціях автора:

1. Lopushenko A. The concept of WOMAN under cognitive analysis: using the method of dictionary definitions. *Сучасні філологічні дослідження: традиції та інновації* : матеріали V Всеукр. студ. наук.-практ. Інтернет- конференції (Умань, 17 березня 2023 р.). Умань : Візаві, 2023. С. 270-274.
2. Лопушенко А. Мовні засоби вираження концепту сильної жінки (на матеріалі фільму «Wonder Woman 1984»). *Інновації в сучасній освіті: український та світовий контекст* : матеріали VI Міжнар. наук.-практ. Інтернет-конф. (Умань, 20 жовтня 2023 р.). Умань, 2023. С 114-118.
3. Лопушенко А., Білецька І. Особливості мовної поведінки жінок на лексико-семантичному та синтаксичному рівнях (на матеріалі фільмів «Wonder Woman 1994» та «Hiden Figures»). *Подолання мовних та комунікативних бар’єрів: освіта, наука, культура* : зб. наук. праць / за заг. ред. О. В. Ковтун. Київ : НАУ, 2023. С. 206-210.

**Структура роботи.** Випускна кваліфікаційна робота складається зі вступу, двох розділів, висновків, списку використаних джерел та додатків.

**ВИСНОВКИ**

Здійснене комплексне дослідження засобів та прийомів вербалізації образу сильної жінки в англомовному кінодискурсі дозволимо нам зробити такі висновки.

Перший етап, який був спрямований на обґрунтування ролі кіно як засобу вираження гендерних тенденцій та його вплив на формування уявлень про жіночий образ у сучасному житті, підтверджує значущість кінодискурсу як важливого культурного явища, яке відображає та формує суспільні погляди про гендерні ролі.

В результаті аналізу виявлено, що кінодискурс акцентує увагу на певних гендерних тенденціях, які репрезентуються через відповідні образи та сюжетні лінії. Тому, висвітлення уявлень про жіночий образ в сучасному кіно є важливим аспектом дослідження гендерних стереотипів та їхнього впливу на суспільство.

Розгляд гендерних аспектів за допомогою кінодискурсу вказує на реформування образу жінки протягом останнього століття. Сьогодні кіноіндустрія уможливлює зміни на рівні стереотипів, дозволяючи жінкам показати себе у нових ролях та асоціаціях. Розвиток гіноцентричної тенденції відбиває сучасні соціокультурні зрушення. Оскільки раніше поділ за гендерними ознаками визначав роль героїнь у різних жанрах, то нині їхні образи стають більш провокативними та суперечливими, в порівнянні з колись традиційними принципами. Кіно визначається не лише розважальною, а й освітньою функцією, формуючи нові уявлення про соціальні значення жінок.

Загальний аналіз особливостей репрезентації концепту ЖІНКА у кіно з початку ХХІ століття і до сьогодні вказує на визначальну зміну у поданні ключових характеристик та ролей жінок. Аспекти молодості, жіночності та войовничості стали типовими для багатьох героїнь сучасності. Образи сильних жінок знайшли відображення у різних ролях, від майстринь бойових мистецтв до безстрашних вбивць, виходячи за рамки традиційних «жіночих» ролей. Незважаючи на цей прогрес, все ще залишається відкритим питання дискримінативної тенденції до жінок за кольором шкіри. Зазначена проблема свідчить про вплив кіно на стереотипізацію краси та соціальних стандартів. Все ж, розвиток образу сильної жінки через кінодискурс вказує на поступові позитивні зміни, а також на перехід до більш різноманітного та реалістичного уявлення.

Зауважимо, що для репрезентації образу сильної жінки через призму побудови сюжету, жінки-сценаристи вдаються до представлення жіночих образів як надзвичайно сильних і незалежних. У випадку, якщо зображення певної героїні за вищевказаним принципом піддається сумнівам, сценаристки створюють такі характеристики та особливості головних, щоб надихнути глядачів досліджувати та ламати стереотипи щодо гендерних обмежень. Такий творчий підхід сприяє створенню глобальної дискусії щодо гендерних питань у сучасному суспільстві, стимулюючи кінорецепієнтів до рефлексії та переосмислення ролі жінки у житті.

Узагальнюючи результати контекстуального аналізу мовленнєвої поведінки Діани Принс, головної героїні «Wonder Woman 1984», звернено увагу на різницю у формуванні комунікативних цілей сильних жінок порівняно з загальною теорією Р. Лакофф щодо жінок. Дослідження свідчить про більш широкий спектр мовних засобів саме сильних жінок, які вони використовують для досягнення своєї комунікативної мети. Риторичні запитання, гра слів і гумор слугують засобами вираження емоцій та розумової гнучкості. Мотиваційні вислови підтримують та мотивують, а граматичні форми ввічливості регулюють соціальні та професійні взаємини. Цей аспект мовлення сильних жінок підтверджує їхню здатність до ефективного спілкування та активної лідерської позиції у різних ситуаціях.

Підсумковий прагматико-дискурсивний аналіз мовної поведінки сильних жінок у фільмі «Hidden Figures» вказує на вдале використання різноманітних прийомів, що відповідають чотирьом сферам їхнього життя.

Виявлені прийоми такі, як емансипація, протиставлення, висловлення власних думок та ідей, мотиваційні вислови, аргументація, мовні переконання, іронія та гумор, риторичні запитання та апеляції до емоцій, активно використовуються майже у кожній сфері. Підтверджено, що під час взаємодії у різних аспектах життя героїні використовують комплексний підхід до використання зазначених прийомів, що допомагає їм ефективно демонструвати свою особистість та детермінувати їх як сильних жінок.

Згідно з результатами лексико-семантичного та стилістичного досліджень мовної поведінки сильних жінок у фільмах «Wonder Woman 1984» і «Hidden Figures», визначено особливості використовуваних мовних засобів і прийомів. Такі засоби, як семантично порожня лексика, хеджування, інтенсифікатори, граматичні форми ввічливості та інші відображають таку особливість, як експресивність та семантичну точність героїнь. Зі свого боку, прийоми апеляції до етичних принципів, іронія, гумор, риторичні запитання, мотиваційні вислови, аргументація використовуються для підкреслення їхньої незалежності та фізичної й емоційної стійкості в різних сферах життя.

Отже, перший етап аналізу підкреслив роль кіно як важливого культурного явища, яке формує уявлення про гендерні ролі. Під час вивчення мовної поведінки сильних жінок виявлено, що кінодискурс служить платформою для репрезентації гендерних тенденцій через образи та сюжети.

Сучасна кіноіндустрія активно сприяє реформуванню уявлень про соціальні ролі жінки. Спостереження за різноманітність характеристик та образів сильних жінок вказує на їхню здатність до варіативності, що перетинає традиційні гендерні межі.

Насамкінець кінодискурс визначає ключові зміни в репрезентації та сприйнятті образу сильної жінки, особливо під час сучасних гендерних рухів. Завдяки використанню різноманітних мовних засобів та прийомів відбувається відображення мовної поведінки та багатогранності героїнь у відповідних контекстах.